

[...]

35.218/II/PF  
RC/Y1

Mijnheer de Directeur,

Ter zitting van 25 maart 2004 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen uw maatschappij werd ingediend wegens het sturen, op 5 juni 2003, van een Nederlandstalige factuur aan een Franstalige inwonster van Voeren, mevrouw [...].

Betrokkene had de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW), via de arrondissementscommissaris van Voeren, tot tweemaal toe, op 26 februari en 17 april 2003, verzocht als Franstalige te worden geregistreerd.

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen hebt u het volgende geantwoord:

*"...zo werd de Nederlandstalige factuur die was verstuurd 17.02.2003, gecrediteerd op 06.03.2003 en werd op dezelfde datum een Franstalige factuur verstuurd aan mevrouw [...]. Een Nederlandstalige herinneringsbrief verstuurd op 05.04.2003, werd op 25.04.2003 omgezet in een Franstalige versie, op vraag van mevrouw [...]. Na het versturen van de factuur dd. 05.06.200 werden er geen verdere vragen tot Franstalige versies gericht aan de VMW."*

\*  
\* \*

Een aanslagbiljet is een betrekking tussen een openbare dienst en een particulier.

Met toepassing van artikel 12, lid 3, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), waarnaar wordt verwezen door artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus tot hervorming der instellingen, wenden de plaatselijke diensten in de taalgrensgemeenten zich tot de particulieren in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

In het voorliggende geval was de taalaanhorigheid van de betrokkene de VMW met zekerheid bekend ingevolge de aanvragen tot inschrijving als Franstalige die zij, via de arrondissementscommissaris van Voeren, op 26 februari en 17 april 2003 had ingediend.

Derhalve had de factuur van 5 juni 2003 haar in het Frans moeten bereiken.

Bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van een lid van de Nederlandse afdeling acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

De VCT wijst erop dat de aanslagbiljetten die door de VMW in het Frans zullen worden opgestuurd, als originele exemplaren zullen moeten worden beschouwd.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klagster.

Hoogachtend,

**De Voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS